

TOGE Schraubanker Beton

Montageanleitung Instructions

TOGE
D Ü B E L

V070631

<http://www.toge.de>

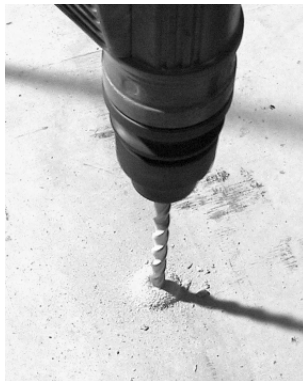
Allgemeine Hinweise:

Die TSM B(R) Schraubanker können in Beton $\geq B25/C20/25 \leq B55/C60$ verwendet werden.

Die deutsche, bauaufsichtliche Zulassung für die TSM B5 und B6 ist eine Deckenzulassung für redundante Befestigungen. Die Zulassung für TSM B8 und B10 ist eine Einzelzulassung. Für Länder in denen bauaufsichtliche Zulassungen keine Rolle spielen müssen die Gebrauchslasten nach nationalen Standards ermittelt werden.

General Instructions:

The TSM B(R) screw anchor is designed for use in solid concrete $\geq B25/C20/25 \leq B55/C60$. The german general approval for the TSM B5 and B6 is valid for use of 2 or more screws per fixing point. The TSM B8 and B10 can be used as a single fixing. In all countries where approvals are not necessary, the loads have to be calculated to national standards.



Bohren: Nehmen Sie einen Betonbohrer (EN10204 oder vergleichbaren nationalen Standard) und einen Bohrhämmer und erstellen Sie ein Loch mindestens 5mm tiefer als die Einschraubtiefe bei TSM B5 und B6, mindestens 10mm tiefer bei TSM B8 und B10, min. 10mm bei B14 und B16 mit, 15mm ohne Verbundmasse.

Drill hole: Use a concrete drill bit (EN10204 or comparable national standard) and a drill hammer.

Drill at least 5mm deeper than embedment depth for TSM B5 and B6, and 10mm deeper for TSM B8 and B10, min. 10mm for B14 and B16 with, min. 15mm without chemical component.

Bohrloch säubern: Bohrmehl vom Grund des Bohrlochs ausblasen, dafür einen mechanischen Balg oder Druckluft verwenden

Clean hole: blow out dust and debris from the bottom of the hole, using a mechanical blower pump, or air line.



Optional: Chemofast Masse einbringen. Standardmenge 1-2 Hub, Schraube muß die Masse sichtbar bis an den Rand des Bohrloches austreiben. Bei Bedarf Menge anpassen.

Optional: fill in Chemofast resin.

Standard quantity 1-2 valves, the screw should squeeze resin out of the hole. If needed adjust quantity.



Schraube eindrehen: Die Schrauben können mit einer Ratsche per Hand eingedreht werden. Dazu unbedingt mit einer Hand Druck auf die Schraube ausüben bis das Gewinde angepackt hat. Besser ist die Verwendung eines Schlagschraubers. Drehmomente laut Tabelle unbedingt beachten.

Installation: The Screw anchors can be installed by hand. In this case some pressure is required, initially, to allow the thread to find grip and to begin cutting the thread. The use of an impact wrench is recommended. Its important to be aware of the recommended torque for each screwbolt and set the impact wrench accordingly.



<http://www.toge.de>

Für elektrische Bohrmaschinen wird keine Liste erstellt, die Auswahl ist unproblematisch.
We do not recommend any electric drilling machines, choice should not cause any problems.

Im Falle von pneumatischen Schlagbohrmaschinen empfiehlt TOGE Atlas-Copco DKR36 und Herwig Hochleistungs-Druckluftbohrer.

In case of pneumatic drillings TOGE recommends Atlas-Copco DKR36 and Herwig pneumatic drills "HS Druckluftbohrer".

TOGE empfiehlt Keil Hammerbohrer SDS-Plus "Turbokeil", Mindestmaß der Nutzbarkeit beachten!
TOGE recommends Keil drill bits SDS-Plus "Turbokeil", please mind minimum drill diameter!

Getestete Schlagschrauber:
Testet Impact Wrenches:

Fabrikat <i>Brand</i>	Modell <i>model</i>	geeignet für TSM <i>usable for TSM</i>
BOSCH (electric)	GDS18E	8/10
Makita (electric)	6904H	5/6
Makita (electric)	6905H	8/10
Makita (electric)	TW0350	10/14/16
DeWalt (electric)	DW290	8/10/14/16
Atlas-Copco (pneumatic)		10/14/16
BOSCH (electric)	GDS24	16

Für Vorschläge zur Erweiterung der Maschinenliste sind wir dankbar.
Suggestions of other machines are always appreciated.

Artikel <i>Article</i>	Max. Eindrehmoment in Nm / <i>max. torque in Nm</i>		
	ohne Masse <i>without chem. comp.</i>	mit Masse <i>with chem. comp.</i>	für die Mutter <i>for the nut</i>
B6	20	-	-
B10	60	75	35
BR 10	75	75	35
B14	120	150	80
B16	120	150	100

Ausschließlich die Chemofast Verbundmasse verwenden, andere Massen können die Funktion des Produktes beeinträchtigen, es ist ein Mischrohr notwendig!

No other chemical resin than the recommended Chemofast one can be used. Other resins might cause product failure, mixing nozzle necessary!

Artikel <i>Article</i>	Durchschnittlicher Verbundmassenverbrauch <i>Amount of resin, individual habits may vary</i>
B10 / BR10	48 Schrauben pro Kartusche / 48 screws per canister
B14	35 Schrauben pro Kartusche / 35 screws per canister
B16	28 Schrauben pro Kartusche / 28 screws per canister

Alle Auflistungen erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit und können ohne Ankündigung geändert werden. Hinweise der bauaufsichtlichen Zulassung beachten!

Verwendete Marken und Bezeichnungen sind Eigentum der jeweiligen Firmen und dienen nur der Identifizierung.

All lists do not claim to be complete and are subject to be changed without notice. Please refer to the general approvalment!

Company names and brands are owned by the companies and are for identification only.